

Horaires sauf indication contraire / Timetables unless otherwise specified  
AIP France : UTC HIV ; HOR ETE : - 1HR / UTC WIN ; SKED SUM : - 1HR  
AIP CAR SAM NAM, AIP PAC-P, AIP PAC-N, AIP RUN: UTC

## AD 2 LFBY.1

Indicateur d'emplacement - nom de l'aérodrome *Aerodrome location indicator - name***LFBY - DAX SEYRESSE**

## AD 2 LFBY.2

Données géographiques et administratives de l'aérodrome *Aerodrome geographical and administrative data*

|   |                                                                         |                                                                                                                                                                                                       |                            |
|---|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| 1 | Position GEO ARP                                                        | 43°41'21"N 001°04'08"W                                                                                                                                                                                |                            |
|   | Situation de l'ARP / <i>ARP location</i>                                | Sur la piste travers TWR                                                                                                                                                                              | On the runway, abeam TWR   |
| 2 | Direction, distance de la ville<br><i>Direction, distance from city</i> | 2.5Km SW DAX (40 - LANDES)                                                                                                                                                                            | 2.5Km SW DAX (40 - LANDES) |
| 3 | Altitude de référence / <i>Reference elevation</i>                      | 102 ft                                                                                                                                                                                                |                            |
|   | Température de référence / <i>Reference temperature</i>                 | 27.6 ° C                                                                                                                                                                                              |                            |
| 4 | Ondulation du géoïde / <i>Geoid undulation</i>                          | 161 ft                                                                                                                                                                                                |                            |
| 5 | Déclinaison magnétique / <i>Magnetic variation</i>                      | 0.2898°E                                                                                                                                                                                              |                            |
|   | Année (variation annuelle) / <i>Year (annual change)</i>                | 2020 (0.17°)                                                                                                                                                                                          |                            |
| 6 | Gestionnaire de l'AD / <i>AD administration</i>                         | MINISTERE DES ARMEES (ALAT)                                                                                                                                                                           | MINISTRY OF DEFENCE (ALAT) |
|   | Adresse / <i>Address</i>                                                | EALAT - Base Ecole 6ième Régiment d'Hélicoptères de Combat<br>BP 70354 - 40108 DAX                                                                                                                    |                            |
|   | Telephone                                                               | Cadre de permanence / Permanent Staff :<br>05.58.35.92.58 HOR ATS                                                                                                                                     |                            |
|   | FAX                                                                     | NIL                                                                                                                                                                                                   |                            |
|   | TELEX                                                                   | -                                                                                                                                                                                                     |                            |
|   | AFS                                                                     | LFBYZXXA                                                                                                                                                                                              |                            |
| 7 | Type de trafic / <i>Type of traffic</i>                                 | VFR                                                                                                                                                                                                   |                            |
| 8 | Observations / <i>Remarks</i>                                           | 05.58.35.93.31 (OPS) - 05.58.35.93.88 (CONDUITE)<br>05.58.35.95.50 (Chef CLA) / (CLA Chief)<br>05.58.35.95.56 (TWR)<br>05.58.35.95.53 (BIA/BDP) / (AIS/ATS office)<br>HOR ATS<br>05.58.74.14.20 (ACB) |                            |

## AD 2 LFBY.3

Horaires *Operational hours*

|    |                                                    |                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                    |
|----|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Gestionnaire de l'AD / <i>AD administration</i>    | HOR ATS                                                                                                                                                                                                                   | ATS HOR                                                                                                                                                                                                                            |
| 2  | Douanes et police / <i>Customs and immigration</i> | NIL                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3  | Services de santé / <i>Health and sanitary</i>     | HOR ATS                                                                                                                                                                                                                   | ATS HOR                                                                                                                                                                                                                            |
| 4  | BIA, BRIA / <i>AIS briefing office</i>             | BNIA de rattachement :<br>BORDEAUX : 05.57.92.60.84<br>FAX : 05.57.92.83.34                                                                                                                                               | BNIA briefing office:<br>BORDEAUX : 05.57.92.60.84<br>FAX : 05.57.92.83.34                                                                                                                                                         |
| 5  | BDP / <i>ARO</i>                                   | HOR ATS                                                                                                                                                                                                                   | ATS HOR                                                                                                                                                                                                                            |
| 6  | Bureau MET / <i>MET briefing office</i>            | LUN-JEU : 0545-1600<br>VEN : 0545-1400<br>Sauf jours fériés                                                                                                                                                               | MON-THU : 0545-1600<br>FRI : 0545-1400<br>Except public holidays                                                                                                                                                                   |
| 7  | ATS                                                | LUN-JEU : 0700-1600<br>VEN : 0700-1400<br>Sauf jours fériés<br>AD activable H24 selon les besoins du gestionnaire.<br>O/T, activités réelles connues de BIARRITZ INFO<br>125.600 MHz ou RAIZ sur fréquence APP 122.050MHz | MON-THU : 0700-1600<br>FRI : 0700-1400<br>Except public holidays<br>AD can be activated H24 as required by managing<br>organism. O/T, actual activities know by BIARRITZ INFO<br>125.600 MHz or RAIZ at APP frequency 122.050 MHz. |
| 8  | Avitaillement / <i>Fueling</i>                     | MIL : HOR ATS O/R<br>CIV : 0800-1800                                                                                                                                                                                      | MIL : ATS HOR O/R<br>CIV : 0800-1800                                                                                                                                                                                               |
| 9  | Services de manutention / <i>Handling</i>          | Manutention : HOR ATS                                                                                                                                                                                                     | Handling: ATS HOR                                                                                                                                                                                                                  |
| 10 | Sûreté / <i>Safety</i>                             | NIL                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                    |
| 11 | Dégivrage / <i>De-icing</i>                        | NIL                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                    |
| 12 | Observations / <i>Remarks</i>                      | NIL                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                    |

**AD 2 LFBY .4**

**Services d'escale et d'assistance *Handling services and facilities***

|   |                                                                                        |                                                                                                                           |                                                                                                          |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Moyens de manutention de fret<br><i>Cargo handling facilities</i>                      | NIL                                                                                                                       |                                                                                                          |
| 2 | Types de carburants et lubrifiants<br><i>Fuel and oil types</i>                        | MIL : F34 CIV : 100 LL - UL 91                                                                                            |                                                                                                          |
| 3 | Moyens et capacités d'avitaillement<br><i>Fueling facilities and capacities</i>        | MIL : Carte SCALP ou chèques bancaires français<br>CIV : Espèces ou chèques bancaires                                     | MIL : SCALP Card or french banck check<br>CIV : Cash or banck check                                      |
| 4 | Moyens de dégivrage / <i>De-icing facilities</i>                                       | NIL                                                                                                                       |                                                                                                          |
| 5 | Hangar pour aéronefs de passage<br><i>Hangar space for visiting aircraft</i>           | MIL : en fonction de l'encombrement et des places disponibles<br>CIV : NIL. PRKG extérieur sur aire gazonnée face à l'ACB | MIL: depends on dimensions and available space<br>CIV: NIL PRKG outdoors on grassy area opposite the ACB |
| 6 | Réparations pour aéronefs de passage<br><i>Repair facilities for visiting aircraft</i> | MIL : NIL<br>CIV : NIL                                                                                                    |                                                                                                          |
| 7 | Observations / <i>Remarks</i>                                                          | NIL                                                                                                                       |                                                                                                          |

**AD 2 LFBY .5**

**Services aux passagers *Passenger facilities***

|   |                                                              |                                                                                                                    |                                                                                                                                |
|---|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Hôtels                                                       | Hébergement MIL seulement à l'aérodrome<br>Hôtels à proximité                                                      | MIL lodging only at the aerodrome<br>Nearby hotels                                                                             |
| 2 | Restaurants                                                  | Restauration MIL seulement à l'aérodrome<br>Restaurants à proximité                                                | MIL catering only<br>Nearby restaurants                                                                                        |
| 3 | Moyens de transport / <i>Transportation facilities</i>       | AD : Nil<br>Ville : Taxis - autobus                                                                                | AD : Nil<br>City: Taxis - Buses                                                                                                |
| 4 | Services médicaux / <i>Medical facilities</i>                | AD : infirmerie, ambulance<br>LUN-JEU : 0700-1600<br>VEN : 0700-1500<br>sauf jours fériés<br>Ville : hôpital à 5km | AD : health care unit, ambulance<br>MON-THU : 0700-1600<br>FRI : 0700-1500<br>except public holidays<br>City : hospital at 5km |
| 5 | Services bancaires et postaux<br><i>Bank and Post Office</i> | NIL                                                                                                                |                                                                                                                                |
| 6 | Office de tourisme / <i>Tourist office</i>                   | NIL                                                                                                                |                                                                                                                                |
| 7 | Observations / <i>Remarks</i>                                | NIL                                                                                                                |                                                                                                                                |

**AD 2 LFBY .6**

**Services de sauvetage et de lutte contre l'incendie *Rescue and fire fighting services***

|   |                                                                                                   |                                                                                                                                           |                                                                                                                                  |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Niveau RFFS de l'AD<br><i>AD level for fire fighting</i>                                          | 4                                                                                                                                         |                                                                                                                                  |
| 2 | Moyens de sauvetage / <i>Rescue equipment</i>                                                     | VIM 2800L<br>407L émulsifiant<br>250kg poudre                                                                                             | VIM 2800L<br>407L emulsifying<br>250kg powder                                                                                    |
| 3 | Moyens d'enlèvement des aéronefs accidentés<br><i>Capability for removal of disabled aircraft</i> | NIL                                                                                                                                       |                                                                                                                                  |
| 4 | Observations / <i>Remarks</i>                                                                     | OACI : 4 - OTAN : 4<br>HOR ATS<br>"Dispositions spécifiques ORSEC AD de Dax-Seyresse établies avec la préfecture des Landes en FEB 2022." | ICAO: 4 - NATO: 4<br>HOR ATS<br>"Specific ORSEC provisions Dax-Seyresse AD established with the Landes prefecture in FEB 2022. " |

**AD 2 LFBY .7** **Evaluation et communication de l'état de surface des pistes, et plan neige** *Runway surface condition assessment and reporting, and snow plan*

|   |                                                                                                                                       |                          |                          |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1 | Type d'équipements / <i>Type of clearing equipment</i>                                                                                | NIL                      |                          |
| 2 | Priorités de dégagement / <i>Clearance priority</i>                                                                                   | NIL                      |                          |
| 3 | Matériaux utilisés pour le traitement de la surface de l'aire de mouvement / <i>Material used for movement area surface treatment</i> | NIL                      |                          |
| 4 | Pistes spécialement préparées en condition hivernale / <i>Specially prepared winter runways</i>                                       | Non applicable           | Not applicable           |
| 5 | Observations / <i>Remarks</i>                                                                                                         | Utilisable toute l'année | Available all year round |

## AD 2 LFBY.8

Aires de trafic, TWY et emplacements de vérification *Aprons, TWY and check locations*

|   |                                                        |                                                                                                                       |                                                                                                                     |
|---|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Revêtement de l'aire de trafic / <i>Apron surface</i>  | S et NE de la piste tarmac                                                                                            | S and NE of runway macadam                                                                                          |
|   | Résistance de l'aire de trafic / <i>Apron strength</i> | PCN 14/F/C/W/T<br>CIV devant ACB herbe                                                                                | PCN 14/F/C/W/T<br>CIV on grass facing ACB                                                                           |
| 2 | Largeur TWY / <i>TWY width</i>                         | TWY nord de la piste avec 3 bretelles d'accès<br>F=13.90m, T=14.75m et R=14.75m                                       | TWY north of track with 3 access ramps<br>F=13.90m, T=14.75m et R=14.75m                                            |
|   | Revêtement des TWY / <i>TWY surface</i>                | Tarmac                                                                                                                | Macadam                                                                                                             |
|   | Résistance des TWY / <i>TWY strength</i>               | Tarmac - 9 t/RSI                                                                                                      | Macadam - 9t/RSI                                                                                                    |
| 3 | Emplacement des ACL / <i>ACL location</i>              |                                                                                                                       |                                                                                                                     |
|   | Altitude des ACL / <i>ACL elevation</i>                | Piste :<br>entrée de bande 07 : 103 ft<br>entrée de bande 25 : 106 ft<br>HEL Sud : B-Est : 095 ft<br>A-Ouest : 098 ft | Runway :<br>strip 07 entrance: 103 ft<br>strip 25 entrance: 106 ft<br>South HEL : B-East : 095 ft<br>A-West: 098 ft |
| 4 | Points de vérification VOR / <i>VOR checkpoints</i>    |                                                                                                                       |                                                                                                                     |
| 5 | Points de vérification INS / <i>INS checkpoints</i>    |                                                                                                                       |                                                                                                                     |
| 6 | Observations / <i>Remarks</i>                          |                                                                                                                       |                                                                                                                     |

## AD 2 LFBY.9

Guidage et contrôle des mouvements à la surface, balisage / *Surface movement guidance and control system, marking*

|   |                                                                                                    |                                                                                                                              |                                                                                                                                  |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | ID postes de stationnement<br><i>Aircraft stands ID signs</i>                                      | NIL                                                                                                                          |                                                                                                                                  |
|   | Lignes de guidage TWY / <i>TWY guide lines</i>                                                     | NIL                                                                                                                          |                                                                                                                                  |
|   | Systèmes de guidage pour l'accostage des aéronefs<br><i>Visual docking/parking guidance system</i> | NIL                                                                                                                          |                                                                                                                                  |
| 2 | Marquage RWY et TWY / <i>RWY and TWY marking</i>                                                   | RWY 07/25 bande axiale, NR d'identification, seuil décalé QFU 07 et 25.<br>seuil 25 sans indication de relèvement magnétique | RWY 07/25 axial strip, identification NR, displaced threshold QFU 07 and 25.<br>threshold 25 without magnetic bearing indication |
|   | Balisage RWY et TWY / <i>RWY and TWY lighting</i>                                                  | Voir/see AD 2 LFBY .14/15                                                                                                    |                                                                                                                                  |
| 3 | Barres d'arrêt / <i>Stop bars</i>                                                                  | NIL                                                                                                                          |                                                                                                                                  |
| 4 | Observations / <i>Remarks</i>                                                                      | NIL                                                                                                                          |                                                                                                                                  |

## AD 2 LFBY.10

Obstacles aux abords de l'aérodrome *Aerodrome obstacles*

Voir carte d'aérodrome OACI et cartes d'obstacles / *See aerodrome ICAO chart and obstacle charts*

## AD 2 LFBY.11

Renseignements météorologiques *Meteorological information*

|    |                                                                     |                                                                                                                       |                                                                                                                      |
|----|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Centre MET associé / <i>Associated MET Office</i>                   | Station météorologique de DAX Seyresse                                                                                | DAX Seyresse meteorological station                                                                                  |
| 2  | Horaires de service / <i>Hours of service</i>                       | voir/see AD 2 LFBY .3                                                                                                 |                                                                                                                      |
|    | Centre MET hors HOR / <i>MET Office outside HOR</i>                 | BORDEAUX Mérignac                                                                                                     |                                                                                                                      |
| 3  | Centre MET responsable des TAF<br><i>Office in charge of TAF</i>    | DAX Seyresse                                                                                                          |                                                                                                                      |
|    | Période de validité / <i>Validity period</i>                        | 09H00                                                                                                                 |                                                                                                                      |
| 4  | Type de prévision d'atterrissage<br><i>Type of landing forecast</i> | TAF                                                                                                                   |                                                                                                                      |
|    | Périodicité / <i>Interval of issuance</i>                           | 24H00                                                                                                                 |                                                                                                                      |
| 5  | Briefing, consultation                                              | P= consultation personnelle<br>T= téléphone<br>D= affichage pour auto-briefing                                        | P= personal consultation<br>T= telephone<br>D= display for auto-briefing                                             |
| 6  | Documentation de vol / <i>Flight documentation</i>                  | C= cartes<br>PL= textes abrégés en langage clair (METAR - TAF)                                                        | C= charts<br>PL= abbreviated texts in plain language (METAR - TAF)                                                   |
|    | Langue utilisée / <i>Language used</i>                              | FR-EN                                                                                                                 |                                                                                                                      |
| 7  | Cartes, autres informations<br><i>Charts, other information</i>     | CR= coupes transversales produits satellites<br>P= carte en altitude prévue (VENT)<br>W= carte du temps significatif  | CR= cross sections Satellite products<br>P= scheduled altitude chart (WIND)<br>W= significant weather chart          |
| 8  | Équipement complémentaire<br><i>Supplementary equipment</i>         | WXR - APT - Système COBALT (METEO France)<br>Système SYNPA (interarmées)<br>METAR automatique en dehors des HOR ATS   | WXR - APT - COBALT system (METEO France )<br>SYNPA system (Joint forces)<br>Automatic METAR outside ATS HOR          |
| 9  | Organismes ATS desservis / <i>ATS units served</i>                  | Contrôle Local d'Aérodrome                                                                                            | Aerodrome Local Control                                                                                              |
| 10 | Informations complémentaires<br><i>Additional information</i>       | SWH= temps significatif à haute altitude<br>SWL= temps significatif en basses altitudes (cartes)<br>05.58.35.95.67/68 | SWH= significant weather at high altitude<br>SWL= significant weather at low altitudes (charts)<br>05.58.35.95.67/68 |

AD 2 LFBY.12

Caractéristiques physiques des pistes Runway physical characteristics

| RWY NR | True and Mag Bearing | Dimensions of RWY (M) | Strength (PCN) and surface of RWY and SWY |                      | Position GEO THR (DTHR) GUND                                                          | THR elevation and highest elevation of TDZ of precision RWY |
|--------|----------------------|-----------------------|-------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 1      | 2                    | 3                     | 4                                         |                      | 5                                                                                     | 6                                                           |
| 07     | 074 (074)            | 800 x 40              | 11 F/C/W/T macadam / macadam              |                      | 43°41'18.15"N 001°04'21.33"W<br>( 43°41'18.93"N 001°04'17.49"W )<br>-----<br>GUND NIL | THR : 31.39m / 103ft<br>DTHR : 30.78m / 101ft               |
| 25     | 254 (254)            | 800 x 40              | 11 F/C/W/T macadam / macadam              |                      | 43°41'25.16"N 001°03'46.86"W<br>( 43°41'22.48"N 001°04'00.01"W )<br>-----<br>GUND NIL | THR : 32.31m / 106ft<br>DTHR : 32m / 105ft                  |
| RWY NR | RWY/SWY Slope        | SWY Dimensions (M)    | CWY Dimensions (M)                        | Strip Dimensions (M) | Obstacle free zone (OFZ)                                                              | Remarks                                                     |
|        | 7                    | 8                     | 9                                         | 10                   | 11                                                                                    | 12                                                          |
| 07     | NIL                  | NIL                   | NIL                                       | NIL                  | NIL                                                                                   | NIL                                                         |
| 25     | NIL                  | NIL                   | NIL                                       | NIL                  | NIL                                                                                   | (1)                                                         |

(1) Absence des marques d'identification de RWY. AD inutilisable hors bande. \No RWY identification marking. AD not available outside strip.

AD 2 LFBY.13

Distances déclarées Declared distances

| RWY ID | TORA | TODA | ASDA | LDA | Observations Remarks                                                                                                                                              |
|--------|------|------|------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 07     | 800  | 800  | 800  | 710 | QFU 07 : DTHR 90 m<br>Pente en finale 5%.<br>QFU 07: DTHR 90 m<br>Final slope 5%.                                                                                 |
| 25     | 800  | 800  | 800  | 494 | QFU 25 : DTHR 306 m<br>Pente en finale 5%.<br>Absence de marques d'identification de RWY.<br>QFU 25: DTHR 306 m<br>Final slope 5%.<br>No RWY designation marking. |

AD 2 LFBY.14

Balisesage d'approche et de piste Approach and runway lighting

| RWY ID | APCH                             |                    | THR couleur colour           | PAPI/VASIS          | MEHT              | TDZ Longueur Length | Balisesage axial Centerline LGT |                    |                |                     |
|--------|----------------------------------|--------------------|------------------------------|---------------------|-------------------|---------------------|---------------------------------|--------------------|----------------|---------------------|
|        |                                  |                    |                              |                     |                   |                     | Longueur Length                 | Espacement Spacing | Couleur Colour | Intensité Intensity |
| 07     |                                  |                    | 6 feux vert / 6 green lights |                     |                   |                     |                                 |                    |                |                     |
| 25     |                                  |                    | NIL                          |                     |                   |                     |                                 |                    |                |                     |
| RWY ID | Balisesage latéral Edge lighting |                    |                              |                     | Extrémité RWY end |                     | SWY                             |                    |                |                     |
|        | Longueur Length                  | Espacement Spacing | Couleur Colour               | Intensité Intensity | Couleur Colour    |                     | Longueur Length                 | Couleur Colour     |                |                     |
| 07     |                                  | 50m                | W                            | BI                  | R                 |                     |                                 |                    |                |                     |
| 25     |                                  | 50m                | W                            | BI                  |                   |                     |                                 |                    |                |                     |

(1) 6 feux rouge//6 red lights

## AD 2 LFBY .15

Autres balisages, système d'alimentation de secours *Other lighting, secondary power supply*

|   |                                                       |                                                        |                                                     |
|---|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1 | ABN                                                   | -                                                      |                                                     |
|   | IBN                                                   | Phare d'identification : lettre "D" 9 sec<br>O/R 15min | Identification light: letter "D" 9 sec<br>O/R 15min |
| 2 | Té d'atterrissage / <i>LDI</i>                        | -                                                      |                                                     |
|   | Anémomètre / <i>Anemometer</i>                        | Emplacement : Aire à signaux, manche à vent lumineuse  | Location : Signal area, lighted air sock            |
| 3 | Balisage axial TWY / <i>TWY centre line lighting</i>  | NIL                                                    |                                                     |
|   | Balisage latéral TWY / <i>TWY edge lighting</i>       | Bleu                                                   | Blue                                                |
| 4 | Alimentation de secours / <i>Secondary power unit</i> | Alimentation électrique auxiliaire                     | Secondary power unit                                |
|   | Temps de commutation / <i>Switch-over time</i>        | -                                                      |                                                     |
| 5 | Observations / <i>Remarks</i>                         | Hangars balisés de nuit :<br>O/R 1h                    | Hangars marked by night :<br>O/R 1h                 |

## AD 2 LFBY .16

Aire de poser pour hélicoptères *Helicopter landing area*

|   |             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Description | Coordonnées :<br>A : 43°41'15.38"N 001°04'15.50"W<br>B : 43°41'17.20"N 001°04'04.34"W<br>C : 43°41'25.15"N 001°03'56.26"W<br>D : 43°41'22.94"N 001°04'07.14"W<br>Altitude :<br>A : 98ft / B : 95ft<br>Dimensions, type de surface, force portante :<br>- Plot A : 17 X 17 m - tarmac - 6 F/C/W/T<br>- Plot : B 19 X 19 m - tarmac - 7 F/C/W/T<br>- Plot C, D : 15 X 15 m - tarmac - 14/F/C/W/T<br>Dispositif lumineux :<br>12 feux omnidirectionnels jaunes encastrés sur A, B | Coordinates :<br>A : 43°41'15.38"N 001°04'15.50"W<br>B : 43°41'17.20"N 001°04'04.34"W<br>C : 43°41'25.15"N 001°03'56.26"W<br>D : 43°41'22.94"N 001°04'07.14"W<br>Altitude :<br>A : 98ft / B : 95ft<br>Dimensions, surface type, bearing strength :<br>- Plot A : 17 X 17 m - macadam - 6 F/C/W/T<br>- Plot : B 19 X 19 m - macadam - 7 F/C/W/T<br>- Plot C, D : 15 X 15 m - macadam - 14/F/C/W/T<br>Lighting system :<br>12 omnidirectional yellow lights embedded on A, B |
|---|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## AD 2 LFBY .17

Espaces ATS *ATS airspaces*

| Identification et limites latérales<br><i>Identification and lateral limits</i> | Classe<br><i>Class</i> | Limites verticales<br><i>Vertical limits</i> | Service / Service<br>Indicatif d'appel (langue)<br><i>Call-sign (language)</i> | Observations<br><i>Remarks</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                 | G                      |                                              |                                                                                | NIL                            |

## AD 2 LFBY .18

Moyens de radiocommunication ATS *ATS radiocommunication facilities*

| Service | Indicatif d'appel (langue)<br><i>Call-sign (language)</i> | FREQ        | HOR | Observations<br><i>Remarks</i>            |
|---------|-----------------------------------------------------------|-------------|-----|-------------------------------------------|
| APP     | DAX Approche (FR)<br><i>DAX Approach (EN)</i>             | 122.050 MHz | HO  | NIL                                       |
| APP     | DAX Approche (FR)<br><i>DAX Approach (EN)</i>             | 335.775 MHz | HO  | O/R                                       |
| PAR     | DAX Precision (FR)<br><i>DAX Precision (EN)</i>           | 138.450 MHz | HO  | Réservée ATT/SPAR - Reserved for ATT/SPAR |
| TWR     | DAX Sol (FR)<br><i>DAX Ground (EN)</i>                    | 121.775 MHz | HO  | NIL                                       |
| TWR     | DAX Tour (FR)<br><i>DAX Tower (EN)</i>                    | 336.550 MHz | HO  | O/R                                       |
| TWR     | DAX Tour (FR)<br><i>DAX Tower (EN)</i>                    | 040.800 MHz | HO  | NIL                                       |
| TWR     | DAX Tour (FR)<br><i>DAX Tower (EN)</i>                    | 118.325 MHz | HO  | NIL                                       |
| ATIS    | DAX Information (FR)<br><i>DAX Information (EN)</i>       | 140.075 MHz | HO  | NIL                                       |

## AD 2 LFBY .19

Moyens radio de navigation et d'atterrissage *Radio navigation and landing aids*

| Type (CAT ILS) | ID | FREQ    | HOR | Position GEO               | ALT au pied<br><i>Root ALT</i> | Portée<br><i>Coverage</i> | RDH (pente)<br><i>(slope)</i> | Situation<br><i>Location</i> |  |
|----------------|----|---------|-----|----------------------------|--------------------------------|---------------------------|-------------------------------|------------------------------|--|
| NDB            | DX | 334 kHz | H24 | 43°41'50.6"N 001°01'41.3"W |                                | 25NM                      |                               | 073°/1,68 NM THR 26          |  |

AD 2 LFBY.20

Règlements de circulation locaux Local traffic regulations

AD agréé à usage restreint (liste 3).  
Il est réservé :  
- prioritairement à l'accueil du trafic militaire et d'État (PPR obligatoire) ;  
- aux activités particulières qui y sont autorisées ;  
- aux aéronefs basés ou détachés ;  
- aux aéronefs basés sur les aérodromes voisins dans un rayon de quarante milles nautiques, soumis à l'autorisation des OPS (PPR obligatoire).

Restricted use ADs (list 3).  
It is reserved:  
- prioritizing the reception of military and state trafficking (PPR required);  
- the particular activities authorized;  
- aircraft based or detached;  
- aircraft based at neighboring aerodromes within forty nautical miles, subject to OPS authorization (PPR required).

VFR de nuit et CAM V de nuit non agréés.

Night VFR and night OAT type V not approved.

L'AD n'étant pas agréé IFR, le passage en CAM ou CAG/VFR se fait au plus tard à l'entrée des R 40 A/B.

Since the AD is not certified IFR, passage to OAT or GAT/VFR is made no later than at the entrance of R 40 A/B.

L'attention des utilisateurs est spécialement attirée sur la nécessité de vérifier que les performances de leur ACFT sont suffisantes pour survoler les arbres du bois de Seyresse dans le prolongement de la bande (trouée EST) avec les marges de sécurité requises.

Attention of user is particularly drawn on the need to check that the performance levels of their ACFT are sufficient enough to fly over trees of Seyresse forest located in the extension of the strip (EAST funnel) with the required safety margins.

Une ligne d'arbres de 170 ft située à 410m à l'ouest du DTHR 07 perce les dégagements aéronautiques.

A line of trees of 170ft located at 410m to the west of DTHR 07 breaks down aeronautical releases.

Une ligne d'arbres de 208 ft située à 690m à l'est du DTHR 25 perce les dégagements aéronautiques.

A line of trees of 208ft located at 690m to the east of DTHR 25 breaks down aeronautical releases.

Site susceptible d'être envahi en quelques minutes par la brume de mer. Information préalable de la Météo locale vivement conseillée. Envisager l'éventualité d'un déroutement sur AD non côtier.

Site likely to be filled with sea fog within a few minutes. It is strongly advised to get information from the local Meteo beforehand. Plan on a possibility of diversion to a non-coastal AD.

Atterrissage et décollage interdits en dehors des pistes.  
Roulage interdit en dehors des voies de circulation sauf pour les aéronefs à voilure tournante.

Take-off and landing are forbidden out of runway limits.  
No taxiing outside taxiway limits except for rotary wing aircraft.

LUN/VEN intense activité ACFT et HEL (entraînement VSV - école de pilotage).  
Les voies de circulation des véhicules aviateurs chevauchent les aires de protection des postes de stationnement et celle des VDC helico en translation DES : pas d'opérations simultanées.

Heavy ACFT and HEL activity on MON/FRI (VSV training - flight training school).  
Taxiways of supply vehicles straddle the protection areas of the parking stations and that of the VDC helico in translation DES: no simultaneous operations.

Pendant HOR activités des zones LF-R 40 :  
\* AD interdit aux ACFT non munis de radio.  
\* Pénétration sur autorisation de DAX TWR au-dessous de 2000 ft AMSL et de DAX APP à et au-dessus de 2000 ft AMSL.  
\* En cas de non réponse, éviter la zone.  
En dehors HOR activités des zones LF-R 40 :  
\* Inactivité des zones R 40 A et B annoncée par RAIZ 122.050.  
\* Procédures d'auto-information sur la fréquence DAX TOUR 118.325. Respecter les cheminements et procédures publiées.  
\* A/D interdit aux ACFT sans radio.  
Procédures (ARR et DEP) le circuit de piste est obligatoirement effectué au SUD.  
axe préférenciel QFU 25  
Itinéraires VFR obligatoires avec radio.

During activity hours of LF-R 40 zones:  
\* AD prohibited to ACFT not equipped with radio.  
\* Penetration on authorization from DAX TWR below 2000 ft AMSL and from DAX APP at and above 2000 ft AMSL.  
\* Avoid the zone if there is no reply.  
Outside activity hours of LF-R 40 zones:  
\* Inactivity of R 40 A and B zones announced by RAIZ 122.050.  
\* Auto-information procedures on DAX TOWER frequency 118.325. Comply with the routes and procedures published.  
\* A/D prohibited to ACFT not equipped with radio.  
For (ARR and DEP) procedures, the runway circuit is mandatorily made from the SOUTH.  
preferred axis QFU 25  
VFR routes mandatory with radio.

AD 2 LFBY.21

Procédures antibruit Noise abatement procedures

NIL

AD 2 LFBY.22

Procédures de vol *Flight procedures*

ARRIVEES : Après autorisation de DAX TWR, suivre le cheminement VFR publié :

- En provenance du Nord, survoler le point N à 1000 ft AMSL, puis intégrer la vent arrière via la verticale TWR.
- En provenance du Sud, au QFU 07 survoler le point S : à 1000 ft AMSL puis étape de base main droite, au QFU 25 survoler le point E : à 1000 ft AMSL puis étape de base main gauche.

ARRIVALS: After DAX TWR authorisation, follow the VFR route published:

- Arriving from the North, fly over point N at 1000 ft AMSL, then integrate tail wind via TWR vertical.
- Arriving from the South, at QFU 07 fly over point S : at 1000 ft AMSL then right-hand base leg, at QFU 25 fly over point E: at 1000 ft AMSL then left-hand base leg.

En cas de remise de gaz en piste 25 ou 07, prévoir de maintenir 500ft dans l'axe jusqu'à la fin de bande.

In case of go around runway 25 or 07, expect to keep 500ft on track until the end of runway.

DEPARTS :

Au QFU 25 :

Départ sud : Monter à 1500 ft AMSL puis survoler S.

Départ nord : Intégrer la vent-arrière stable 1500 ft AMSL, puis survoler N2 et N.

Au QFU 07 :

Départ sud : Monter à 1500 ft AMSL puis survoler E.

Départ nord : Intégrer la vent-arrière stable 1500 ft AMSL, puis survoler N2 et N.

DEPARTURES :

At QFU 25:

South departure : Climb at 1500 ft AMSL then fly over S.

North departure : Join down wing leg levelled at 1500 ft AMSL, then fly over N2 and N.

At QFU 07:

South departure : Climb at 1500 ft AMSL, then fly over E.

North departure : Join down wing leg levelled at 1500 ft AMSL, then fly over N2 and N.

AD 2 LFBY.23

Renseignements supplémentaires *Additional information*

|                                                                                                                                 |                                                  |                                                                                                                             |                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Volte</b>                                                                                                                    | <b>: axes NR 6670 et 6680 (voir AIP France).</b> | <b>Acrobatic flight</b>                                                                                                     | <b>: NR 6670 and 6680 axes (see AIP France).</b> |
| <b>Activité d'aéromodélisme</b>                                                                                                 | <b>: NR 9113 (voir AIP France).</b>              | <b>Aeromodelling activity</b>                                                                                               | <b>: NR 9113 (see AIP France).</b>               |
| Essais pyrotechniques sur site (rayon 150m centré sur coordonnées 43°40'59"N - 001°02'26"W, 300m max ASFC).                     |                                                  | Pyrotechnic tests on site (radius of 150m centered on coordinates 43°40'59"N - 001°02'26"W, 300m max ASFC).                 |                                                  |
| Existence de 5 hélistations à usage réservé aux administrations d'Etat dans la zone LF R40A.                                    |                                                  | Existence of 5 heliports reserved for Government administrations in the LF R40A zone.                                       |                                                  |
| Intense activité d'hélicoptères en entraînement pilotage école et entraînements procédures pannes :                             |                                                  | Intense helicopter activity for flight school training and for breakdown procedure training:                                |                                                  |
| - Hélistation DAX Azur                                                                                                          | : 43°48'25"N 001°15'20"W                         | - DAX Azur heliport                                                                                                         | : 43°48'25"N 001°15'20"W                         |
| - Hélistation DAX Castets                                                                                                       | : 43°55'00"N 001°09'25"W                         | - DAX Castets heliport                                                                                                      | : 43°55'00"N 001°09'25"W                         |
| - Hélistation DAX Herm                                                                                                          | : 43°49'20"N 001°06'40"W                         | - DAX Herm heliport                                                                                                         | : 43°49'20"N 001°06'40"W                         |
| - Hélistation DAX Pontonx                                                                                                       | : 43°46'40"N 000°55'10"W                         | - DAX Pontonx heliport                                                                                                      | : 43°46'40"N 000°55'10"W                         |
| - Hélistation DAX Tinon                                                                                                         | : 43°44'00"N 001°10'40"W                         | - DAX Tinon heliport                                                                                                        | : 43°44'00"N 001°10'40"W                         |
| - Hélistation DAX Came                                                                                                          | : 43°30'28.70"N 001°04'44.80"W                   | - DAX Came heliport                                                                                                         | : 43°30'28.70"N 001°04'44.80"W                   |
| Utilisation réservée aux aéronefs défense de la base école de Dax.                                                              |                                                  | Use reserved for defence aircraft of the Dax school base.                                                                   |                                                  |
| Utilisation par aéronefs défense extérieurs possible après accord des OPS : 05.58.35.93.88 ou 05.58.35.95.10                    |                                                  | Use by external defence aircraft possible after permission from OPS : 05.58.35.93.88 ou 05.58.35.95.10                      |                                                  |
| DRONES : Pour toutes demandes d'autorisation de vol dans les zones LF-R 40, la rédaction d'une lettre d'accord est obligatoire. |                                                  | DRONES: For all applications for authorization to fly in LF-R 40 zones, the drafting of a letter of agreement is mandatory. |                                                  |
| Le délai de traitement est de 3 semaines minimum (à condition que le dossier soit complet).                                     |                                                  | The processing time is at least 3 weeks (provided the file is complete).                                                    |                                                  |

PAGE LAISSEE INTENTIONNELLEMENT VIDE / Page intentionally left blank